

3° artikel 6, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 18 augustus 1992;
 4° artikel 7, eerste, tweede en derde lid, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 18 augustus 1992;
 5° artikel 10;
 6° artikel 13, tweede lid, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 18 augustus 1992.

HOOFDSTUK VI. — Overgangs- en slotbepalingen

Art. 61. De artikelen 56 tot 60 zijn niet toepasselijk op de dienstplichtigen bedoeld in artikel 38, 2° of 3°, van de wet.

De dienstplichtigen bedoeld in artikel 38, 3°, van de wet kunnen evenwel geen omzetting van hun lopende dienstneming in een dienstneming van één jaar bekomen, waarin voorzien is in artikel 6, § 2, derde lid, van het koninklijk besluit van 2 december 1991 betreffende de vrijwillige prestaties met het oog op de kaderbehoeften.

Art. 62. § 1. De overplaatsing naar het kader korte termijn, met toepassing van artikel 41 van de wet, van een officier of onderofficier brengt van rechtswege het ontslag uit de graad in het reservekader met zich mee. Hij wordt aangesteld tot de graad van onderluitenant of van sergeant, naargelang het geval, met een anciënniteit in die graad die uitwerking heeft op de dag van het begin van de vrijwillige prestaties met het oog op de kaderbehoeften.

§ 2. De soldaat die gedurende tenminste twee jaar vrijwillige prestaties met het oog op de kaderbehoeften geleverd heeft, of hij die als dienstplichtige bekleed was met de graad van korporaal wordt aangesteld tot de graad van eerste soldaat met een anciënniteit in die graad die uitwerking heeft op de dag van het begin van de vrijwillige prestaties met het oog op de kaderbehoeften, wanneer hij, met toepassing van artikel 41 van de wet, overgeplaatst wordt naar het kader korte termijn.

De soldaat die niet gedurende tenminste twee jaar vrijwillige prestaties met het oog op de kaderbehoeften geleverd heeft, wordt aangesteld tot de graad van eerste soldaat de dag waarop zijn tweede wederdienstneming als vrijwilliger korte termijn aanvangt.

§ 3. De anciënniteit in de graad van, naargelang het geval, soldaat of eerste soldaat, bedoeld in artikel 23, tweede lid, van de wet wordt vastgesteld op de datum waarop de vrijwilliger twee jaar dienst telt in het kader korte termijn.

Voor het berekenen van deze anciënniteit worden de volledige jaren van vrijwillige prestaties met het oog op de kaderbehoeften gelijkgesteld met de jaren dienst in het kader korte termijn.

Art. 63. De datum van inwerkingtreding van elk van de bepalingen van dit besluit wordt door Ons vastgesteld.

Art. 64. Onze Minister van Landsverdediging is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Châteauneuf-de-Grasse, 11 augustus 1994.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Landsverdediging,

L. DELCROIX

3° l'article 6, modifié par l'arrêté royal du 18 août 1992;
 4° l'article 7, alinéas 1er, 2 et 3, modifiés par l'arrêté royal du 8 août 1992;
 5° l'article 10;
 6° l'article 13, alinéa 2, modifié par l'arrêté royal du 18 août 1992.

CHAPITRE VI. — Dispositions transitoires et finales

Art. 61. Les articles 56 à 60 ne sont pas applicables aux miliciens visés à l'article 38, 2° ou 3°, de la loi.

Toutefois, les miliciens visés à l'article 38, 3°, de la loi ne peuvent pas obtenir la transformation de leur engagement en cours en un engagement de un an, prévue à l'article 6, § 2, alinéa 3, de l'arrêté royal du 2 décembre 1991 relatif aux prestations volontaires d'encadrement.

Art. 62. § 1er. Le transfert dans le cadre court terme, en application de l'article 41 de la loi, d'un officier ou d'un sous-officier entraîne de plein droit la démission du grade dans le cadre de réserve. Il est commissionné au grade de sous-lieutenant ou de sergent, selon le cas, avec une ancienneté dans ce grade prenant effet à la date du début des prestations volontaires d'encadrement.

§ 2. Le soldat qui a effectué deux ans au moins de prestations volontaires d'encadrement, ou celui qui comme milicien était revêtu du grade de caporal est commissionné au grade de premier soldat avec une ancienneté dans ce grade prenant effet à la date du début des prestations volontaires d'encadrement, lorsqu'en application de l'article 41 de la loi, il est transféré dans le cadre court terme.

Le soldat qui n'a pas effectué deux ans au moins de prestations volontaires d'encadrement est commissionné au grade de premier soldat le jour où son deuxième rengagement de volontaire court terme prend cours.

§ 3. L'ancienneté dans le grade de, selon le cas, soldat ou premier soldat, visée à l'article 23, alinéa 2, de la loi est fixée à la date à laquelle le volontaire compte deux années de service dans le cadre court terme.

Pour le calcul de cette ancienneté, les années complètes de prestations volontaires d'encadrement sont assimilées à des années de service dans le cadre court terme.

Art. 63. La date d'entrée en vigueur de chacune des dispositions du présent arrêté est fixée par Nous.

Art. 64. Notre Ministre de la Défense nationale est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Châteauneuf-de-Grasse, le 11 août 1994.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Défense nationale,

L. DELCROIX

N. 94 — 2162

[Mac — 7220]

11 AUGUSTUS 1994. — Koninklijk besluit
 betreffende de rechtstoestanden van het militair personeel

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aán allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 1 maart 1958 betreffende het statuut der beroepsofficieren van de land-, de lucht-, de zeemacht- en de medische dienst en der reserveofficieren van alle krijgsmachtdeelen en van de medische dienst, inzonderheid op de artikelen 16, gewijzigd bij de wet van 28 december 1990, 55, gewijzigd bij de wet van 20 mei 1994, 66 en 75;

Gelet op de wet van 27 december 1961 houdende statuut van de onderofficieren van het actief kader der land-, lucht- en zeemacht en van de medische dienst, inzonderheid op de artikelen 2, gewijzigd bij de wet van 13 juli 1976, 18, gewijzigd bij de wet van 28 december 1990, en 36, gewijzigd bij de wet van 20 mei 1994;

F. 94 — 2162

[Mac — 7220]

11 AOUT 1994. — Arrêté royal
 relatif aux statuts du personnel militaire

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 1er mars 1958 relative au statut des officiers de carrière des forces terrestres, aérienne et navale, ainsi que des officiers de réserve de toutes les forces armées et du service médical, notamment les articles 16, modifié par la loi du 28 décembre 1990, 55, modifié par la loi du 20 mai 1994, 66 et 75;

Vu la loi du 27 décembre 1961 portant statut des sous-officiers du cadre actif des forces terrestres, aérienne et navale et du service médical, notamment les articles 2, modifié par la loi du 13 juillet 1976, 18, modifié par la loi du 28 décembre 1990, et 36, modifié par la loi du 20 mai 1994;

Gelet op de wet van 12 juli 1973 houdende statuut van de vrijwilligers van het actief kader van de land-, de lucht- en de zeemacht en van de medische dienst, inzonderheid op artikel 12, gewijzigd bij de wet van 28 december 1990;

Gelet op de wet van 14 januari 1975 houdende het tuchtreglement van de krijgsmacht, inzonderheid op de artikelen 38 en 40;

Gelet op de wet van 18 februari 1987 betreffende het statuut van de onderofficieren van het reservekader van de land-, de lucht- en de zeemacht en van de medische dienst, inzonderheid op artikel 3, gewijzigd bij de wet van 20 mei 1994;

Gelet op de wet van 20 mei 1994 houdende statuut van de militairen korte termijn, inzonderheid op artikel 22;

Gelet op de wet van 20 mei 1994 inzake de rechtstoestanden van het militair personeel, inzonderheid op artikel 101;

Gelet op het koninklijk besluit van 7 april 1959 betreffende de stand en de bevordering van de beroepsofficieren van de land-, de lucht- en de zeemacht en van de medische dienst, inzonderheid op de artikelen 51 tot 64, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 27 maart 1974;

Gelet op het koninklijk besluit van 25 september 1959 betreffende het statuut der reserveofficieren, inzonderheid op de artikelen 1, 2, 6 tot 8, 11, 13, 15, 18 en 33, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 5 juli 1977, 12 september 1978, 11 mei 1981 en 22 augustus 1987;

Gelet op het koninklijk besluit van 30 december 1959 betreffende de militaire tucht, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 4 februari 1972 en 30 april 1980;

Gelet op het koninklijk besluit van 25 oktober 1963 betreffende het statuut van de onderofficieren van het actief kader der land-, lucht- en zeemacht en van de medische dienst inzonderheid op de artikelen 14, 18 en 58 tot 71, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 20 september 1966, 27 maart 1974 en 25 juni 1992;

Gelet op het koninklijk besluit van 19 juni 1980 betreffende de militaire tuchtrechtspleging, inzonderheid op de artikelen 9, 18, 19, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 12 april 1988, 21, 25, 29 en 34;

Gelet op het koninklijk besluit van 10 december 1987 betreffende het statuut van de reserveonderofficieren, inzonderheid op de artikelen 3, 26 en 30, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 12 april 1988;

Gelet op het koninklijk besluit van 23 maart 1989 betreffende de afwezigheid om gezondheidsredenen van de militairen van het actief kader van de land-, de lucht- en de zeemacht en van de medische dienst alsmede van de officieren, militaire aalmoezeniers en onderofficieren van het reservekader, in dienst, inzonderheid op artikel 4;

Gelet op het koninklijk besluit van 2 december 1991 betreffende de vrijwillige prestaties met het oog op de kaderbehoeften, inzonderheid op de artikelen 3, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 18 augustus 1992, en 10;

Gelet op het advies van de commissie van advies van het militair personeel van de land-, de lucht- en de zeemacht en van de medische dienst;

Gelet op het advies van de Raad van State.

Op de voordracht van Onze Minister van Landsverdediging.

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

HOOFDSTUK I. — *Wijzigings- en opheffingsbepalingen*

Artikel 1. Hoofdstuk VII, bestaande uit de artikelen 51 tot 64, van het koninklijk besluit van 7 april 1959 betreffende de stand en de bevordering van de beroepsofficieren van de land-, de lucht- en de zeemacht en van de medische dienst, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 27 maart 1974, wordt opgeheven.

Art. 2. Artikel I van het koninklijk besluit van 25 september 1959 betreffende het statuut der reserveofficieren, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 22 augustus 1987, wordt vervangen door de volgende bepaling :

"Artikel 1. Maken deel uit van het kader van de reserveofficieren, voor zover zij door de minister van Landsverdediging, na advies van de hiërarchische meerderen, niet fysiek, professioneel en moreel ongeschikt bevonden zijn om zowel in periode van vrede als in periode van oorlog de functies van hun graad uit te oefenen :

1° de beroeps- en aanvullingsofficieren die op pensioen gesteld worden op voorwaarde dat zij hun aanvraag tot overgang naar het reservekader hebben ingediend op het ogenblik dat zij voorgesteld worden om op pensioen te worden gesteld;

Vu la loi du 12 juillet 1973 portant statut des volontaires du cadre actif des forces terrestres, aérienne et navale et du service médical, notamment l'article 12, modifié par la loi du 28 décembre 1990;

Vu la loi du 14 janvier 1975 portant le règlement de discipline des forces armées, notamment les articles 38 et 40;

Vu la loi du 18 février 1987 relative au statut des sous-officiers du cadre de réserve des forces terrestres, aérienne et navale et du service médical, notamment l'article 3, modifié par la loi du 20 mai 1994;

Vu la loi du 20 mai 1994 portant statut des militaires court terme, notamment l'article 22;

Vu la loi du 20 mai 1994 relative aux statuts du personnel militaire, notamment l'article 101;

Vu l'arrêté royal du 7 avril 1959 relatif à la position et à l'avancement des officiers de carrière des forces terrestres, aérienne et navale et du service médical, notamment les articles 51 à 64, modifiés par l'arrêté royal du 27 mars 1974;

Vu l'arrêté royal du 25 septembre 1959 relatif au statut des officiers de réserve, notamment les articles 1er, 2, 6 à 8, 11, 13, 15, 18 et 33, modifiés par les arrêtés royaux des 5 juillet 1977, 12 septembre 1978, 11 mai 1981 et 22 août 1987;

Vu l'arrêté royal du 30 décembre 1959 relatif à la discipline militaire, modifié par les arrêtés royaux des 4 février 1972 et 30 avril 1980;

Vu l'arrêté royal du 25 octobre 1963 relatif au statut des sous-officiers du cadre actif des forces terrestres, aérienne et navale et du service médical, notamment les articles 14, 18 et 58 à 71, modifiés par les arrêtés royaux des 20 septembre 1966, 27 mars 1974 et 25 juin 1992;

Vu l'arrêté royal du 19 juin 1980 relatif à la procédure disciplinaire militaire, notamment les articles 9, 18, 19, modifié par l'arrêté royal du 2 avril 1988, 21, 25, 29 et 34;

Vu l'arrêté royal du 10 décembre 1987 relatif au statut des sous-officiers de réserve, notamment les articles 3, 26 et 30, modifiés par l'arrêté royal du 12 avril 1988;

Vu l'arrêté royal du 23 mars 1989 relatif aux absences pour motif de santé des militaires du cadre actif des forces terrestres, aérienne et navale et du service médical ainsi que des officiers, aumôniers militaires et sous-officiers de réserve, en service, notamment l'article 4;

Vu l'arrêté royal du 2 décembre 1991 relatif aux prestations volontaires d'encadrement, notamment les articles 3, modifié par l'arrêté royal du 18 août 1992, et 10;

Vu l'avis de la commission consultative du personnel militaire des forces terrestres, aérienne et navale et du service médical;

Vu l'avis du Conseil d'Etat,

Sur la proposition de Notre Ministre de la Défense nationale.

Nous avons arrêté et arrêtons :

CHAPITRE 1er. — *Dispositions modificatives et abrogatoires*

Article 1er. Le chapitre VII, comprenant les articles 51 à 64, de l'arrêté royal du 7 avril 1959 relatif à la position et à l'avancement des officiers de carrière des forces terrestres, aérienne et navale et du service médical, modifié par l'arrêté royal du 27 mars 1974, est abrogé.

Art. 2. L'article 1er de l'arrêté royal du 25 septembre 1959 relatif au statut des officiers de réserve, modifié par l'arrêté royal du 22 août 1987, est remplacé par la disposition suivante :

"Article 1er. Font partie du cadre des officiers de réserve, pour autant qu'ils ne soient pas jugés inaptes physiquement, professionnellement et moralement par le ministre de la Défense nationale sur avis des chefs hiérarchiques à exercer les fonctions de leur grade aussi bien en période de paix qu'en période de guerre :

1° les officiers de carrière et de complément qui sont mis à la pension, à condition d'avoir introduit leur demande de passage dans le cadre de réserve au moment où ils sont proposés pour être mis à la pension;

2° de beroeps- en aanvullingsofficieren wier ontslag uit het ambt door de Koning aangenomen is;

3° de officieren komende uit het kader van de hulpofficieren van de luchtmacht, wier dienstneming of wederdienstneming op hun aanvraag verbroken werd of wier dienstneming of wederdienstneming een einde neemt;

4° de tijdelijke officieren wier dienstneming of wederdienstneming op hun aanvraag verbroken werd of wier dienstneming of wederdienstneming een einde neemt;

5° de officieren korte termijn die met onbepaald verlof worden gezonden;

6° de militairen die bij toepassing van artikel 3 tot de graad van reserveonderluitenant benoemd worden."

Art. 3. Artikel 2 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 11 mei 1981, wordt vervangen door de volgende bepaling:

"Art. 2. Behoudens de toepassing van artikel 11, § 5, worden de in artikel 1, eerste lid, 1°, 2° en 3°, bedoelde officieren tot het reservekader toegelaten of naar dit kader overgeplaatst met hun graad en hun anciënniteit in die graad.

De in artikel 1, eerste lid, 4° en 5°, bedoelde officieren worden naar het reservekader overgeplaatst met een anciënniteit vastgesteld op de datum van de aanstelling tot de graad van onderluitenant."

Art. 4. Worden opgeheven in hetzelfde besluit:

1° artikel 6, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 5 juli 1971 en 22 augustus 1987;

2° artikel 7, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 5 juli 1977;

3° artikel 8, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 5 juli 1977.

Art. 5. In artikel 11, § 5, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 11 mei 1981, worden tussen de woorden "of ernaar wordt overgeplaatst" en ", wordt fictief gewijzigd" de woorden "vóór hij met de graad van luitenant is bekleed" ingevoegd.

Art. 6. Artikel 13, § 5, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 11 mei 1981, wordt opgeheven.

Art. 7. Artikel 15, § 1, tweede lid, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 12 september 1978 en 11 mei 1981, wordt opgeheven.

Art. 8. In artikel 18, § 1, 2°, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 5 juli 1977, worden "of der tijdelijke officieren" vervangen door de woorden ", van de tijdelijke officieren of van de officieren korte termijn".

Art. 9. Artikel 33 van hetzelfde besluit wordt opgeheven.

Art. 10. In het koninklijk besluit van 30 december 1959 betreffende de militaire tucht wordt een artikel 31bis ingevoegd, luidend als volgt:

"Art. 31bis. Elke militair die tegenwerpingen uit te drukken heeft inzake een beslissing die hem betreft mag, langs hiërarchische weg, hiervan kennis geven aan de onmiddellijk hogere overheid van de overheid die de beslissing genomen heeft. De chef van de generale staf en de stafchefs van de krijgsmachtdelen zijn, naargelang het geval, de laatste overheid aan wie een verhaal mag gericht worden."

Art. 11. In artikel 32 van hetzelfde besluit wordt de laatste zin van het eerste lid opgeheven.

Art. 12. Artikel 14 van het koninklijk besluit van 25 oktober 1963 betreffende het statuut van de onderofficieren van het actief kader der land-, lucht- en zeemacht en van de medische dienst, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 20 september 1966 en 25 juni 1992, wordt vervangen door de volgende bepaling:

"Art. 14. § 1. De beroeps- en aanvullingsofficier kan slechts in de onmiddellijk hogere graad worden bevorderd indien hij een minimumanciënniteit heeft per graad die vastgesteld wordt als volgt:

1° sergeant: 4 jaar;

2° eerste sergeënt: 6 jaar;

3° eerste sergeant-majoor: 6 jaar;

4° adjudant: 6 jaar;

5° adjudant-chef: 4 jaar.

De beroeps- en aanvullingsofficier die niet slaagt voor het examen voor overgang naar de graad van eerste sergeant-majoor of die er, onverminderd de toepassing van artikel 15, § 2ter, niet wenst aan deel te nemen, kan nog slechts in de graad van eerste sergeant-chef bevorderd worden. Voor deze bevordering is een minimumanciënniteit van 8 jaar in de graad van eerste sergeant vereist.

2° les officiers de carrière et de complément dont la démission de l'emploi est acceptée par le Roi;

3° les officiers issus du cadre des officiers auxiliaires de la force aérienne, dont l'engagement ou le rengagement a été résilié à leur demande ou dont l'engagement ou le rengagement expire;

4° les officiers temporaires dont l'engagement ou le rengagement a été résilié à leur demande ou dont l'engagement ou le rengagement expire;

5° les officiers court terme qui sont envoyés en congé illimité;

6° les militaires qui sont nommés au grade de sous-lieutenant de réserve conformément à l'article 3."

Art. 3. L'article 2 du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 1er mai 1981, est remplacé par la disposition suivante:

"Art. 2. Sauf application de l'article 11, § 5, les officiers visés à l'article 1er, alinéa 1er, 1°, 2° et 3°, sont admis ou transférés dans le cadre des officiers de réserve avec leur grade et leur ancienneté dans ce grade.

Les officiers visés à l'article 1er, alinéa 1er, 4° et 5°, sont transférés dans le cadre des officiers de réserve avec une ancienneté fixée à la date de la commission au grade de sous-lieutenant."

Art. 4. Sont abrogés dans le même arrêté:

1° l'article 6, modifié par les arrêtés royaux des 5 juillet 1977 et 22 août 1987;

2° l'article 7, modifié par l'arrêté royal du 5 juillet 1977;

3° l'article 8, modifié par l'arrêté royal du 5 juillet 1977.

Art. 5. Dans l'article 11, § 5, du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 11 mai 1981, les mots "avant qu'il ne soit revêtu du grade de lieutenant" sont insérés entre les mots "dans le cadre de réserve" et "est fictivement modifiée".

Art. 6. L'article 13, § 5, du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 11 mai 1981, est abrogé.

Art. 7. L'article 15, § 1er, alinéa 2, du même arrêté, modifié par les arrêtés royaux des 12 septembre 1978 et 11 mai 1981, est abrogé.

Art. 8. Dans l'article 18, § 1er, 2°, du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 5 juillet 1977, les mots "ou des officiers temporaires" sont remplacés par les mots "des officiers temporaires ou des officiers court terme".

Art. 9. L'article 33 du même arrêté est abrogé.

Art. 10. Dans l'arrêté-royal du 30 décembre 1959 relatif à la discipline militaire, il est inséré un article 31bis, rédigé comme suit:

"Art. 31bis. Tout militaire qui a des objections à exprimer à propos d'une décision qui le concerne peut, en suivant la voie hiérarchique, en faire part à l'autorité immédiatement supérieure à celle qui a pris la décision. Le chef de l'état-major général et les chefs d'état-major des forces sont, selon le cas, la dernière autorité à laquelle un recours peut être adressé."

Art. 11. A l'article 32 du même arrêté la dernière phrase de l'alinéa 1er est abrogé.

Art. 12. L'article 14 de l'arrêté royal du 25 octobre 1963 relatif au statut des sous-officiers du cadre actif des forces terrestres, aériennes et navales et du service médical, modifié par les arrêtés royaux des 20 septembre 1966 et 25 juin 1992, est remplacé par la disposition suivante:

"Art. 14. § 1er. Le sous-officier de carrière ne peut être promu dans le grade immédiatement supérieur que s'il a une ancienneté minimum par grade fixée comme suit:

1° sergent: 4 ans;

2° premier sergent: 6 ans;

3° premier sergent-majoor: 6 ans;

4° adjudant: 6 ans;

5° adjudant-chef: 4 ans.

Le sous-officier de carrière qui ne réussit pas l'épreuve d'accession au grade de premier sergent-majoor ou qui, sans préjudice de l'application de l'article 15, § 2ter, ne désire pas y participer, ne peut plus être promu que dans le grade de premier sergent-chef. Une ancienneté minimum de 8 ans dans le grade de premier sergent est requise pour cette promotion.

§ 2. De aanvullingsonderofficier kan slechts in de onmiddellijk hogere graad worden bevorderd indien hij een minimumanciënniteit heeft per graad die vastgesteld wordt als volgt :

- 1° sergeant : 6 jaar;
- 2° eerste sergeant : 8 jaar.

§ 3. Indien een onderofficier anciënniteit verliest overeenkomstig artikel 27, a) of 32 van de wet van 27 december 1961 houdende statuut van de onderofficieren van het actief kader der land-, lucht- en zeemacht en van de medische dienst, wordt zijn datum van benoeming in de graad die hij bekleedt verschoven met een tijdsduur die overeenstemt met de in mindering te brengen anciënniteit."

Art. 13. Artikel 18 van hetzelfde besluit wordt opgeheven.

Art. 14. Hoofdstuk VIII, bestaande uit de artikelen 58 tot 71 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 27 maart 1974, wordt opgeheven.

Art. 15. In artikel 9, eerste lid, van het koninklijk besluit van 19 juni 1980 betreffende de militaire tuchtrechtspleging worden de woorden "van zijn keuze." vervangen door de woorden "van zijn keuze, voor zover die aanwezigheid de rechtspleging niet vertraagt".

Art. 16. Artikel 18, § 5, van hetzelfde besluit wordt opgeheven.

Art. 17. In artikel 19 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 12 april 1988, wordt het derde lid vervangen door de volgende bepaling :

"In de tweetalige eenheden wordt de loting verricht onder de militairen die behoren tot hetzelfde taalselsel of die de grondige kennis bezitten van de taal van het taalselsel waartoe de betrokken militair behoort."

Art. 18. De nederlandse tekst van de eerste zin van artikel 21, § 1, van hetzelfde besluit wordt vervangen door de volgende bepaling :

"Art. 21. § 1. Van de samenstelling van de tuchtraad wordt kennis gegeven aan de aangewezen leden en aan de betrokken militair."

Art. 19. In artikel 25, § 3, van hetzelfde besluit worden tussen de woorden "gehouden met" en "de periode" de woorden "de duur van" ingevoegd.

Art. 20. Artikel 29 van hetzelfde besluit wordt vervangen door de volgende bepaling :

"Art. 29. Naast het in artikel 32 van de wet van 14 januari 1975 bedoelde recht van hervorming dat hij kan uitoefenen bij toepassing van de artikelen 6 en 7 van dit besluit, is de chef van de generale staf bevoegd om de eindbeslissing waarbij een straf is opgelegd te vernietigen, voor zover de betrokken militair alle rechtsmiddelen heeft uitgeput :

1° naargelang het geval, op aanvraag of ambtshalve;

a) indien procedureregelen geschonden zijn tijdens de aanleg die tot de eindbeslissing heeft geleid;

b) indien het bewijs wordt geleverd dat de betrokken militair het tuchtergrijp waarvoor de straf is opgelegd, niet gepleegd heeft en dat dit bewijs niet in de loop van de rechtspleging geleverd is kunnen worden om een reden onafhankelijk van de wil van de militair;

2° naargelang het geval, ambtshalve, indien hij oordeelt dat de feiten onder de gegeven omstandigheden geen tuchtergrijp vormen."

Art. 21. Artikel 34 van hetzelfde besluit wordt vervangen door de volgende bepaling :

"Art. 34. De inschrijving van de tuchtstraffen wordt ambtshalve uitgewist op het strafblad van de militair die niet meer gestraft, noch veroordeeld werd voor een misdrijf bepaald bij het militair strafwetboek, gedurende een periode van drie jaar werkelijke dienst."

Art. 22. Artikel 3 van het koninklijk besluit van 10 december 1987 betreffende het statuut van de reserveonderofficieren gewijzigd bij het koninklijk besluit van 12 april 1988, wordt vervangen door de volgende bepaling :

"Art. 3. § 1. Naast de onderofficieren die in toepassing van artikel 1 worden aangewezen, worden tot het kader van de reservonderofficieren toegelaten met de graad die zij bezitten en met hun anciënniteit in die graad, voor zover zij door de stafchef van het krijgsmachtdeel waartoe de betrokken onderofficier behoort of door de chef van de medische dienst, na advies van de hiërarchische moederden, fysiek, professioneel en moreel geschikt bevonden worden om zowel in periode van vrede als in periode van oorlog de functies van hun graad uit te oefenen :

1° de beroeps- en aanvullingsonderofficieren die met toepassing van artikel 2, A, 3°, of van artikel 3, B, van de wetten op de militaire pensioenen gecoördineerd op 11 augustus 1923 op pensioen gesteld

§ 2. Le sous-officier de complément ne peut plus être promu dans le grade immédiatement supérieur que s'il a une ancienneté minimum par grade fixée comme suit :

- 1° sergent : 6 ans;
- 2° premier sergent : 8 ans.

§ 3. Lorsqu'un sous-officier perd de l'ancienneté conformément aux articles 27, a) ou 32 de la loi du 27 décembre 1961 portant statut des sous-officiers du cadre actif des forces terrestre, aérienne et navale et du service médical, sa date de nomination dans le grade qu'il revêt est décalée d'une période correspondant à l'ancienneté à décompter."

Art. 13. L'article 18 du même arrêté est abrogé.

Art. 14. Le chapitre VIII, comprenant les articles 58 à 71, modifié par l'arrêté royal du 27 mars 1974, du même arrêté est abrogé.

Art. 15. Dans l'article 9, alinéa 1er, de l'arrêté royal du 19 juin 1980 relatif à la procédure disciplinaire militaire les mots "de son choix." sont remplacés par les mots "de son choix, pour autant que cette présence ne retarde pas la procédure."

Art. 16. L'article 18, § 5, du même arrêté est abrogé.

Art. 17. Dans l'article 19 du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 12 avril 1988, l'alinéa 3 est remplacé par la disposition suivante :

"Dans les unités bilingues, le tirage au sort se fait parmi les militaires qui appartiennent au même régime linguistique ou qui possèdent la connaissance approfondie de la langue du régime linguistique du militaire en cause."

Art. 18. Le texte néerlandais de la première phrase de l'article 21, § 1er, du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

"Art. 21. § 1. Van de samenstelling van de tuchtraad wordt kennis gegeven aan de aangewezen leden en aan de betrokken militair."

Art. 19. Dans l'article 25, § 3, du même arrêté les mots "de la durée de la période" sont insérés entre les mots "tenu compte" et "de la mise".

Art. 20. L'article 29 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

"Art. 29. Outre le droit de réformation visé à l'article 32 de la loi du 14 janvier 1975, dont il peut user en application des articles 6 et 7 du présent arrêté, le chef de l'état-major général est compétent pour annuler la décision définitive par laquelle une punition a été infligée, pour autant que le militaire concerné ait épuisé tous les moyens de droit :

1° selon le cas, sur demande ou d'office;

a) s'il y a eu violation des règles de la procédure lors de l'instance qui a mené à la décision finale;

b) s'il est apporté la preuve que le militaire en cause n'a pas commis la transgression disciplinaire ayant motivé la punition infligée et que cette preuve n'a pu être apportée au cours de la procédure pour un motif indépendant de la volonté du militaire;

2° selon le cas, d'office, s'il estime que les faits ne constituent pas une transgression disciplinaire dans les circonstances de la cause."

Art. 21. L'article 34 du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

"Art. 34. L'inscription des punitions disciplinaires est effacée d'office du feuillet de punitions du militaire qui n'a plus été puni, ni condamné pour une infraction définie par le code pénal militaire pendant une période de trois années de service actif."

Art. 22. L'article 3 de l'arrêté royal du 10 décembre 1987 relatif au statut des sous-officiers de réserve, modifié par l'arrêté royal du 12 avril 1988, est remplacé par la disposition suivante :

"Art. 3. § 1er. Outre les sous-officiers recrutés en application de l'article 1er sont admis dans le cadre des sous-officiers de réserve, avec le grade dont ils sont revêtus et avec leur ancienneté dans ce grade, pour autant qu'ils soient jugés aptes physiquement, professionnellement et moralement par le chef d'état-major de la force à laquelle le sous-officier concerné appartient ou par le chef du service médical à exercer les fonctions de leur grade aussi bien en période de paix qu'en période de guerre :

1° les sous-officiers de carrière et de complément qui sont mis à la pension en application de l'article 2, A, 3°, ou de l'article 3, B, des lois sur les pensions militaires coordonnées le 11 août 1923 à condition qu'ils

worden, op voorwaarde dat zij hun aanvraag tot overgang naar het reserviekader ingediend hebben op het ogenblik dat zij voorgesteld worden om op pensioen gesteld te worden;

2° de beroeps- en aanvullingsonderofficieren wier ontslag uit het ambt door de minister van Landsverdediging aangenomen is;

3° de onderofficieren komende uit het kader van de hulponderofficieren van de luchtmacht, wier dienstneming of wederdienstneming op hun aanvraag verbroken werd of wier dienstneming of wederdienstneming een einde neemt;

4° de tijdelijke onderofficieren wier dienstneming of wederdienstneming op hun aanvraag verbroken werd of wier dienstneming of wederdienstneming een einde neemt;

5° de onderofficieren korte termijn die met onbepaald verlof gezonden worden.

§ 2. De onderofficieren korte termijn die met onbepaald verlof gezonden worden, worden overgeplaatst naar het kader van de reserveonderofficieren met de graad van sergeant en een anciënniteit in die graad vastgesteld op de datum waarop zij één jaar dienst tellen in het kader korte termijn."

Art. 23. Artikel 26 van hetzelfde besluit wordt opgeheven.

Art. 24. In artikel 30, § 1, 1°, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 12 april 1988, worden de woorden "uit het tijdelijk of hulpkader;" vervangen door de woorden "uit het tijdelijk kader, uit het hulpkader of uit het kader korte termijn."

Art. 25. Artikel 4, § 1, van het koninklijk besluit van 23 maart 1989 betreffende de afwezigheid om gezondheidsredenen van de militairen van het actief kader van de land-, de lucht- en de zeemacht- en van de medische dienst alsmede van de officieren, militaire aalmoezeniers en onderofficieren van het reserviekader, in dienst, wordt aangevuld met het volgende lid :

"Voor de toepassing van deze paragraaf worden, wanneer twee periodes van vrijstelling om gezondheidsredenen slechts onderbroken worden door een weekend of door een periode waarin de dienst geregeld wordt als op zondag, deze dagen door de eenheidsgeneesheer omgezet in een periode van vrijstelling om gezondheidsredenen, tenzij de militair op één van die dagen een dienstprestatie heeft verricht."

Art. 26. In artikel 3, § 2, eerste lid, van het koninklijk besluit van 2 december 1991 betreffende de vrijwillige prestaties met het oog op de kaderbehoeften wordt het woord "werkelijke" geschrapt.

Art. 27. In artikel 10 van hetzelfde besluit worden de woorden "artikel 3, § 2" vervangen door de woorden "artikel 3, § 2, eerste lid."

HOOFDSTUK II. — Overgangs- en slotbepalingen

Art. 28. § 1. De beroeps- en de aanvullingsonderofficieren die vóór 15 augustus 1994 hun vorming aangevat hebben worden bevorderd tot de graad van eerste sergeant indien zij een minimumanciënniteit van 5 jaar hebben in de graad van sergeant.

§ 2. De minimumanciënniteit voor de bevordering tot de graad van eerste sergeant en van eerste sergeant-majoor van de beroepsonderofficieren, vastgesteld door artikel 14 van het koninklijk besluit van 25 oktober 1963 betreffende het statuut van de onderofficieren van het actief kader der land-, lucht- en zeemacht en van de medische dienst, gewijzigd door artikel 12 van dit besluit, is voor het eerst toepasselijk op de onderofficieren die hun vorming van kandidaat-onderofficier aanvatten na 15 augustus 1994.

De beroepsonderofficieren die voorheen hun vorming aangevat hebben worden bevorderd tot de graad van eerste sergeant-majoor indien zij een minimumanciënniteit van 5 jaar hebben in de graad van eerste sergeant.

§ 3. Bij wijze van overgangsmaatregel worden de beroepsonderofficier die niet geslaagd is in het bevorderingsexamen en de aanvullingsonderofficier, bekleed met de hiernavermelde minimumanciënniteit in de graad van eerste sergeant, bevorderd in de graad van eerste sergeant-chef tijdens de periode volgend op de datum van inwerkingtreding van dit besluit die als volgt wordt bepaald :

1° tijdens het eerste jaar voor zover hij een minimumanciënniteit heeft van 14 jaar;

2° tijdens het tweede jaar voor zover hij een minimumanciënniteit heeft van 12 jaar;

3° tijdens het derde jaar voor zover hij een minimumanciënniteit heeft van 10 jaar.

aient introduit leur demande de passage dans le cadre de réserve au moment où ils sont proposés pour être mis à la pension;

2° les sous-officiers de carrière et de complément dont la démission de l'emploi est acceptée par le ministre de la Défense nationale;

3° les sous-officiers issus du cadre des sous-officiers auxiliaires de la force aérienne, dont l'engagement ou le rengagement a été résilié à leur demande ou dont l'engagement ou le rengagement expire;

4° les sous-officiers temporaires dont l'engagement ou le rengagement a été résilié à leur demande ou dont l'engagement ou le rengagement expire;

5° les sous-officiers court terme qui sont envoyés en congé illimité.

§ 2. Les sous-officiers court terme qui sont envoyés en congé illimité sont transférés dans le cadre des sous-officiers de réserve avec le grade de sergent et une ancienneté dans ce grade fixée à la date à laquelle ils comptent un an de service dans le cadre court terme."

Art. 23. L'article 26 du même arrêté est abrogé.

Art. 24. Dans l'article 30, § 1er, 1°, du même arrêté, modifié par l'arrêté royal du 12 avril 1988, les mots "issus du cadre temporaire ou auxiliaire;" sont remplacés par les mots "issus du cadre temporaire, auxiliaire ou court terme;"

Art. 25. L'article 4, § 1er, de l'arrêté royal du 23 mars 1989 relatif aux absences pour motif de santé des militaires du cadre actif des forces terrestres, aérienne et navale et du service médical ainsi que des officiers, aumôniers militaires et sous-officiers du cadre de réserve, en service, est complété par l'alinéa suivant :

"Pour l'application du présent paragraphe, lorsque deux périodes d'exemption pour motif de santé ne sont interrompues que par un week-end ou par une période pendant laquelle le service est régi comme le dimanche, ces jours sont convertis par le médecin d'unité en une période d'exemption pour motif de santé, sauf si le militaire a effectué une prestation de service un de ces jours."

Art. 26. A l'article 3, § 2, alinéa 1er, de l'arrêté royal du 2 décembre 1991 relatif aux prestations volontaires d'encadrement, le mot "actif" est supprimé.

Art. 27. A l'article 10 du même arrêté les mots "article 3, § 2" sont remplacés par les mots "article 3, § 2, alinéa 1er."

CHAPITRE II. — Dispositions transitoires et finales

Art. 28. § 1er. Les sous-officiers de carrière et de complément qui ont entamé leur formation avant le 15 août 1994 sont promus au grade de premier sergent lorsqu'ils ont une ancienneté minimum de 5 ans dans le grade de sergent.

§ 2. L'ancienneté minimum pour l'avancement au grade de premier sergent et de premier sergent-majoor, déterminée par l'article 14 de l'arrêté royal du 25 octobre 1963 relatif au statut des sous-officiers du cadre actif des forces terrestres, aérienne et navale et du service médical, remplacé par l'article 12 du présent arrêté, est pour la première fois applicable aux sous-officiers qui entament leur formation de candidat sous-officier après le 15 août 1994.

Les sous-officiers qui ont entamé leur formation antérieurement sont promus au grade de premier sergent-majoor lorsqu'ils ont une ancienneté minimum de 5 ans dans le grade de premier sergent.

§ 3. Par mesure transitoire, le sous-officier de carrière qui n'a pas réussi l'examen de promotion ou le sous-officier de complément, revêtu de l'ancienneté minimale dans le grade de premier sergent mentionnée ci-après, est promu au grade de premier sergent-chef durant la période qui suit la date d'entrée en vigueur du présent arrêté, période fixée comme suit :

1° durant la première année pour autant qu'il ait une ancienneté minimale de 14 ans;

2° durant la deuxième année pour autant qu'il ait une ancienneté minimale de 12 ans;

3° durant la troisième année pour autant qu'il ait une ancienneté minimale de 10 ans.

§ 4. Bij wijze van overgangsmaatregel wordt de beroepsonderofficier, bekleed met de hiernavermelde minimumanciënniteit in de graad van eerste sergeant-majoor, bevorderd in de graad van adjudant tijdens de periode volgend op de datum van inwerkingtreding van dit besluit dit als volgt wordt bepaald :

1° tijdens het eerste jaar voor zover hij een minimumanciënniteit heeft van 8 jaar;

2° tijdens het tweede jaar voor zover hij een minimumanciënniteit heeft van 7 jaar.

§ 5. Bij overgangsmaatregel wordt de beroepsonderofficier, bekleed met de hiernavermelde minimumanciënniteit in de graad van adjudant, bevorderd in de graad van adjudant-chef tijdens de periode volgend op de datum van inwerkingtreding van dit besluit die als volgt wordt bepaald :

1° tijdens het eerste en het tweede jaar voor zover hij een minimumanciënniteit heeft van 8 jaar;

2° tijdens het derde jaar voor zover hij een minimumanciënniteit heeft van 7 jaar.

Art. 29. Artikel 12ter van de wet van 1 maart 1958, ingevoegd door artikel 11 van de wet van 20 mei 1994 inzake de rechtstoestanden van het militair personeel is niet toepasselijk op de opperofficieren die thans aangewezen zijn voor de ambten van chef van de generale staf en van stafchef van een krijgsmachtdeel.

Art. 30. De datum van inwerkingtreding van elk van de bepalingen van dit besluit wordt door Ons bepaald.

Art. 31. Onze Minister van Landsverdediging is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Château-neuf-de-Grasse, 11 augustus 1994.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Landsverdediging,

L. DELCROIX

§ 4. Par mesure transitoire, le sous-officier de carrière, revêtu de l'ancienneté minimale dans le grade de premier sergent-major mentionnée ci-après, est promu au grade d'adjudant durant la période qui suit la date d'entrée en vigueur du présent arrêté, période fixée comme suit :

1° durant la première année pour autant qu'il ait une ancienneté minimale de 8 ans;

2° durant la deuxième année pour autant qu'il ait une ancienneté minimale de 7 ans.

§ 5. Par mesure transitoire, le sous-officier de carrière, revêtu de l'ancienneté minimale dans le grade d'adjudant mentionnée ci-après, est promu au grade d'adjudant-chef durant la période qui suit la date d'entrée en vigueur du présent arrêté, période fixée comme suit :

1° dans la première et la deuxième année, pour autant qu'il ait une ancienneté minimale de 8 ans;

2° dans la troisième année, pour autant qu'il ait une ancienneté minimale de 7 ans.

Art. 29. L'article 12ter de la loi du 1er mars 1958, inséré par l'article 11 de la loi du 20 mai 1994 relative au statut du personnel militaire n'est pas applicable aux officiers généraux actuellement désignés pour les emplois de chef d'état-major général et de chef d'état-major d'une force.

Art. 30. La date d'entrée en vigueur de chacune des dispositions du présent arrêté est fixée par Nous.

Art. 31. Notre Ministre de la Défense nationale est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Château-neuf-de-Grasse, le 11 août 1994.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Défense nationale,

L. DELCROIX

N. 94 — 2163

[Mac — 7212]

11 AUGUSTUS 1994. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 11 juni 1974 betreffende het statuut van de vrijwilligers van het beroepskader van de land-, de lucht- en de zeemacht en van de medische dienst

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 12 juli 1973 houdende statuut van de vrijwilligers van het actief kader van de land-, de lucht- en de zeemacht en van de medische dienst, gewijzigd bij de wetten van 13 juli 1976, 21 december 1990, 28 december 1990 en 20 mei 1994, inzonderheid op de artikelen 2, 7, 7bis en 20octies;

Gelet op de wet van 20 mei 1994 inzake de rechtstoestanden van het militair personeel, inzonderheid op het artikel 101;

Gelet op het koninklijk besluit van 11 juni 1974 betreffende het statuut van de vrijwilligers van het beroepskader van de land-, de lucht- en de zeemacht en van de medische dienst, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 27 mei 1975, 24 september 1977, 6 april 1981, 19 september 1984 en 17 oktober 1989;

Gelet op het ministerieel besluit van 6 april 1981 betreffende het statuut van de beroepsvrijwilligers van de land-, de lucht- en de zeemacht en van de medische dienst, inzonderheid op de artikelen 1 tot 3;

Gelet op het advies van de commissie van advies voor het militair personeel van de land-, de lucht- en de zeemacht en van de medische dienst;

F. 94 — 2163

[Mac — 7212]

11 AOUT 1994. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 11 juin 1974 relatif au statut des volontaires du cadre de carrière des forces terrestres, aériennes et navales et du service médical

ALBERT II, Roi de Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 12 juillet 1973 portant statut des volontaires du cadre actif des forces terrestres, aériennes et navales et du service médical, modifiée par les lois des 13 juillet 1976, 21 décembre 1990, 28 décembre 1990 et 20 mai 1994, notamment les articles 2, 7, 7bis, et 20octies;

Vu la loi du 20 mai 1994 relative aux statuts du personnel militaire, notamment l'article 101;

Vu l'arrêté royal du 11 juin 1974 relatif au statut des volontaires du cadre de carrière des forces terrestres, aériennes et navales et du service médical, modifié par les arrêtés royaux des 27 mai 1975, 24 septembre 1977, 6 avril 1981, 19 septembre 1984 et 17 octobre 1989;

Vu l'arrêté ministériel du 6 avril 1981 relatif au statut des volontaires du cadre de carrière des forces terrestres, aériennes et navales et du service médical, notamment les articles 1er à 3;

Vu l'avis de la commission consultative du personnel militaire des forces terrestres, aériennes et navales et du service médical;